



## INVITADOS ESPECIALES

Esta sección está encabezada por una selección musical y poética que devela la obra musical de Andrés Levell, compositor y músico venezolano, (Premio Schnoegass de Composición en la X edición del Concurso Nacional “El Piano Venezolano 2020”, Premio a la mejor música en el XVI Festival de Cine Venezolano 2020), su magistral composición musical es por primera vez publicada en una editorial digital en el presente número, el canal de youtube de la Revista Actual, aloja entre otros audiovisuales, tres piezas musicales de su obra: **La quema de la Bestia (2019)**.

Entre nuestros invitados especiales se encuentra también el poeta venezolano Rafael Cadenas, (Premio Nacional de Literatura de Venezuela, 1985, Premio FIL de Literatura en Lenguas Romances, 2009, Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana, 2018). El poeta escribió especialmente para la Revista Actual **Tres Nociones Elementales sobre el Cuerpo**, y recopiló una serie de **Dichos Inéditos** en torno a dicho tema, a los que hemos dedicado una Sala Especial de Poesía, denominada: **Dichos (Inéditos) 2019-2020 (...)**.

Contamos con la participación de Rowena Hill, poeta y traductora inglesa radicada en Venezuela, (obtuvo en 2004 la 1ra mención en el I Premio universitario de literatura de la Universidad Simón Bolívar, USB), autora de **Planta Baja del Cerebro**, (2011) y **No es tarde para alabar**, (2012), entre otras importantes obras. Residenciada en Mérida y muy querida por nuestra Universidad, tanto por su labor literaria como docente; Rowena Hill, ha realizado una selección poética alusiva al cuerpo y dedicada especialmente a la **decrepitud**.

Por último el poeta, narrador y antólogo venezolano radicado en México, Fedosy Santaella, (Premio Internacional Ciudad de Barbastro de Novela Corta, 2016, en 2010 estuvo entre los diez finalistas del Premio Cosecha Eñe de España. En 2013 ganó el Concurso de Cuentos del diario El Nacional, y ese mismo año quedó entre los nueve finalistas del Premio Herralde de novela). Ha realizado una selección de poemas alusivos al cuerpo entre sus varias obras publicadas, además de escribir el texto introductorio de la Sala de Poesía: **Sobre el temblor abisal**.







(Obra Musical de *La Quema de la Bestia*.)

# Vigésimo Octavo Ditirambo

por Andrés Levell

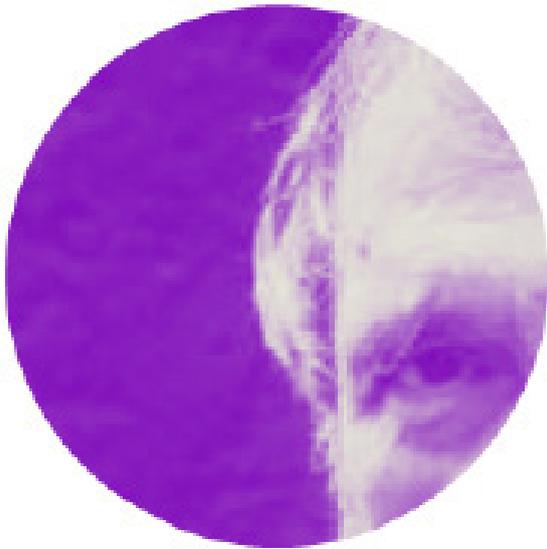
## LA QUEMA DE LA BESTIA ●●● Escuchar Pieza 🎵

La quema de *La Bestia* es un ciclo de treinta improvisaciones grabadas entre 2009 y 2010, organizadas en tres álbumes a modo de tríptico. La *Primera parte* consta de diez piezas para piano solo, la *Segunda parte* de once piezas para piano preparado y la *Tercera parte* de nueve piezas para *lyra ditirámica*. Se ha realizado especialmente para la Revista Actual una selección de tres piezas alusivas al *Cuerpo*.

En la Segunda parte, el instrumento es el piano preparado, cuyas cuerdas fueron intervenidas en distintos puntos con cuchillos, tenedores y cucharas de metal de distintos tamaños, gruesas capas de tirro, clips, tachuelas, ganchos pequeños de madera, papel aluminio, diapasones y papel. El *piano preparado* está, literalmente, acuchillado, por momentos, descuartizado; algunas cuerdas fueron estiradas con objetos de metal. La preparación de las cuerdas del piano preparado fue casi la descripción de algunos de los capítulos inconclusos de las *120 jornadas en Sodoma* del Marqués De Sade. Acá, en la Segunda parte, *La Bestia* es intervenida, internada, quizás, torturada, convertida en híbrido, separada, metamorfoseada en plaga. Es Antonin Artaud recibiendo *electroshock*, es la noche saturnal, el cuchillo de la ciencia hurgando dentro de los cuerpos, el orgasmo escandaloso de la carne y su relación íntima con la máquina. *La Bestia* es encerrada y su-

pervisada, examinada, analizada, aniquilada, controlada. En esta *Segunda parte*, moran psiquiatras y carceleros, ojos que vigilan, maquinarias que intervienen los cuerpos. Estamos entre ruinas, vivimos entre ruinas salvajes; los cadáveres brotan como frutas negras del suelo en esta nueva Babilonia en caída. *La Bestia* es ahogada antes de que pueda rebelarse. La Bestia es separada, ocultada y violentamente torturada.

La pieza titulada: *Vigésima tercera danza, Cuerpo-prótesis-contemporánea*, plantea la imagen de una simbiosis forzada entre el cuerpo y la máquina. El cuerpo visto como máquina orgánica en una colisión brutal con máquinas tecnológicas. Cuerpos desgarrados en máquinas de tortura, cuerpos atravesados por barras de metal, cuerpos sostenidos por muletas, cuerpos protegidos por armaduras, cuerpos intervenidos por inteligencia artificial, cuerpos enfrentados a la industrialización de la realidad, asistidos y agredidos por ella. Danza distópica del cuerpo-máquina.





# Nociones Elementales II

por Rafael Cadenas

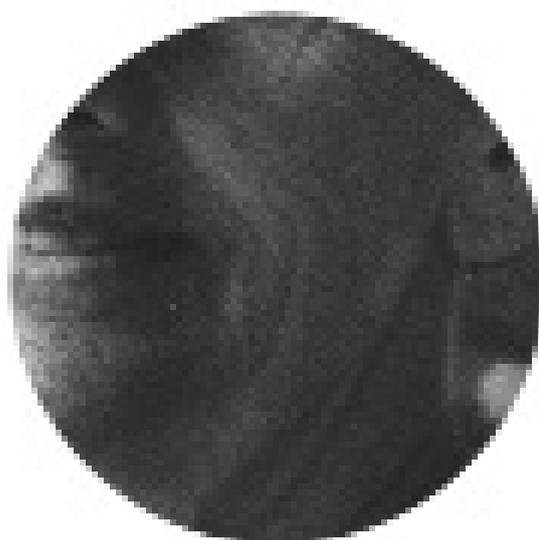
Fotografía por Marina Gasparini

## NOCIONES ELEMENTALES II ●●●

Voy a aventurarme con una afirmación, que si bien tiene respaldo científico, puede sorprender: todos los seres vivos están conformados por un componente masculino y otro femenino. Son pues andróginos, con excepción de los microorganismos. Este tema es muy actual, pero se trata poco. De él se han ocupado, hasta donde alcanzo, Mircea Eliade, June Singer, Marie Del Court, Carolyn A. Heilbrun y Paul K. Jewett, lo cual revela su importancia. El libro del último autor mencionado, quien es teólogo, se titula *El hombre como varón y hembra*. La cuestión tiene implicaciones tan vastas que no puedo adentrarme en ellas, la tropezamos a lo largo de la historia en el Génesis bíblico, en los diversos cristianismos, en los mitos de algunos pueblos, sobre todo en Grecia, en el carnaval y en la literatura.

En la biología es clara, un espermatozoide se une a un óvulo y ambos llevan las instrucciones que dirigirán la creación del nuevo ser, que llevará el componente masculino y el femenino. Carl Jung acuñó los términos «animus y ánima» para referirse a esa dualidad en el plano de la psique. Lo dicho es una invitación a indagar.

Caracas, Noviembre-Diciembre de 2020





de *No es tarde para alabar*, 2012

# Derrumbes y otros desastres

por Rowena Hill

## DERRUMBES Y OTROS DESASTRES ●●●

Envejecer es una serie de temblores  
leves, superficies que se hunden,  
terreno que parecía sólido descubriendo  
las oquedades abajo.

Convicciones que guiaban nuestras vidas,  
patrones que nos contenían,  
configuraciones proyectadas en un futuro  
que ahora tiene límite,  
se separan y nos abandonan.

Algunos se mudan fácilmente,  
otros duelen como dientes flojos contra la lengua;  
el sueño del amor es un diente  
grande como un árbol  
cuando se arranca de raíz.

A veces perdemos la paciencia  
y tratamos de destacar un borde de piel rota  
o una costra, antes que esté seca,  
con la ilusión del éxito todavía cruda,  
y sangramos.

Pero usualmente sucede solo,  
el tejido que amarra la estructura  
de una vida -las ganas de explorar el mundo,  
quizás, o el orgullo de la casta-  
se afloja y la razón se despedaza.  
Proyectos menores -un idioma que se iba a aprender-  
quedan como ruinas inacabadas.

Los solsticios entonces pierden sus valores  
o los intercambian -preferimos la oscuridad,  
deseamos que lleguen los eclipses

y comenzamos a encontrar nuestra respuesta  
al enigma de lo que hay más allá de la gramática,  
más allá de los nombres:

remolino de miasma gris  
o nirvana como champán, las burbujas  
universos posibles.







(De *fatuajes criminales rusos*. Oscar Todtmann editores, 2018)

# *Cuarta balada de la Educación Siberiana*

*(con voz rusa de Peter Stormare)*

por Fedosy Santaella



## **CUARTA BALADA DE LA EDUCACIÓN SIBERIANA** ●●● (con voz rusa de Peter Stormare)

Alguien se apoderó de las palabras  
y ordenó la mentira, la cifra mínima  
de lo que ya no se sabe nombrar.

Al dolor le cuesta ser en la boca,  
y la belleza es apenas un balbuceo.

Somos la impotencia del impropio,  
la ruidosa afonía de la ley,  
las letras dispersas del grandor.

Pero nadie es dueño de nuestra piel.

No hay quien nos pueda negar el tatuaje,  
esa rebeldía, ese descaro, legítima fuente,  
rezago de la lengua perdida,  
que se abre en cada punzada,  
a cada golpe de tinta,  
a la belleza del dolor,  
al dolor de la belleza.